GEBRUIKSAANWIJZING

Passieve koeltassen 2–8°C | EN · NL · DE · PL · FR

MEDICOOLER
TRAVEL WITH CONFIDENCE

Deze gebruiksaanwijzing is beschikbaar in vijf talen. Kies hieronder je taal en ga direct naar de juiste pagina. This manual is available in five languages: choose yours below and go straight to the right page.

Talen | Languages

Taal / Language	Titel / Title	Pagina / Page
English	User manual	2–5
Nederlands	Gebruiksaanwijzing	6–9
Deutsch	Bedienungsanleitung	10–13
Polski	Instrukcja obsługi	14–17
Français	Mode d'emploi	18–21

Klik op een taal om direct naar die pagina te gaan. | Click a language to jump straight to its page.

Producten | Products

Model	Gelpacks / Gel packs	Binnenmaat / Inner size	Gewicht / Weight	Koelduur / Cooling time
iCool MediCube Compact	2	180 x 140 x 90 mm	2 kg	36 uur / hours
iCool MediCube Ultra	3	210 x 140 x 130 mm	3 kg	36 uur / hours

Passieve koeltassen met PCM-koelelementen, 2–8°C gemeten op vloeistoftemperatuur bij 24°C. | Passive cooling bags with PCM elements.

VRAGEN? | QUESTIONS?

Mail naar info@medicooler.nl. Je krijgt persoonlijk antwoord van een specialist.
Email info@medicooler.nl. You will get a personal answer from a specialist.
Lees de gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik volledig door. | Read the manual in full before first use.

Wij wensen je een goede reis. | We wish you a good trip.

This cooling bag keeps the liquid in your medication between 2 and 8 degrees with PCM cooling elements from the freezer. No power, no battery and no maintenance on the go. Read this manual in full once before your first trip; after that, packing takes just a few minutes.

Your model at a glance

Feature	iCool MediCube Compact	iCool MediCube Ultra
Gel packs	2	3
Outer dimensions	200 x 200 x 200 mm	260 x 260 x 160 mm
Inner dimensions	180 x 140 x 90 mm	210 x 140 x 130 mm
Weight	2 kg	3 kg
Cooling time	36 hours	36 hours
Blue insert	always use	always use

Both models maintain 2–8°C for 36 hours with the bag closed, measured on liquid temperature at 24°C outside temperature.

Ready to go in four steps

1 Freeze the gel packs

Place all gel packs flat in the freezer at minus 18 degrees for at least 14 hours. After 14 hours they are fully charged. Longer is fine: store them there permanently, then they are always ready for use.

2 Check and condition

Not sure your freezer is at minus 18 degrees, or is there frost or ice on the elements? Place the gel packs next to the cooling bag in the open air for 10 to 30 minutes until the frost has gone from the surface. Do this too after more than 14 hours in the freezer: longer freezing sometimes forms ice on the surface. This way the bag starts at the right temperature and also protects your medication against freezing.

3 Pack the bag

Place the gel packs in the bag and take your medication straight from the refrigerator (around 5 degrees). Per model:

- iCool MediCube Compact: 2 gel packs, one against each side.
- iCool MediCube Ultra: 3 gel packs, one on the bottom and two against the sides. The blue insert goes in the middle.
- Always use the blue insert with both models: put your injection pens or packages in it, so they never come into direct contact with the gel packs.

4 Close the bag and keep it closed

Zip the bag fully closed and keep it closed as much as possible on the way. The insulation does the work as long as the bag stays shut; every opening lets warm air in and shortens the cooling time. Do not overfill the bag: tension on the zipper pushes it open a fraction and cold air escapes through that gap.

How to keep your bag cool the longest

- Keep the bag out of direct sun and away from heat sources such as the parcel shelf, the heating or the car bonnet.
- The higher the outside temperature, the harder the gel packs work. On a hot day you only get the maximum cooling time with a bag that stays closed and in the shade.
- Open the bag only when you need your medication and close it again right after.
- At your destination? Put your medication in the fridge and the gel packs in the freezer. The next morning you repack and set off fully charged again.

Good to know: the stated cooling time was tested at an outside temperature of 24 degrees, the average temperature in an aircraft cabin. Every degree of difference means about 30 minutes of cooling time. At 30 degrees outside the difference is 6 degrees, so the bag keeps your medication cool for about 3 hours less. If the outside temperature is lower, the bag cools even longer.

PCM cooling elements: cooling without freezing risk

Every cooling bag in this manual comes with PCM cooling elements as standard. PCM stands for phase change material: a material with a freezing point of 3 degrees. The element therefore freezes and thaws around 3 degrees and releases its cold exactly in the range where your medication belongs. As a result the bag stays stable between 2 and 8 degrees for a long time and your medication runs no risk of freezing. The instructions for freezing and use are in the step-by-step plan on page 2.

Bag and elements belong together. Every cooling bag is precisely matched to the supplied cooling elements and the stated amount of medication. Using extra elements, other elements or our elements in another bag? That combination has not been tested and we make no claims about the cooling time or temperature range.

Safety in case of damage or leakage

The gel in the PCM elements has very low toxicity and is harmless to your health in normal use. If an element does get damaged, follow these instructions.

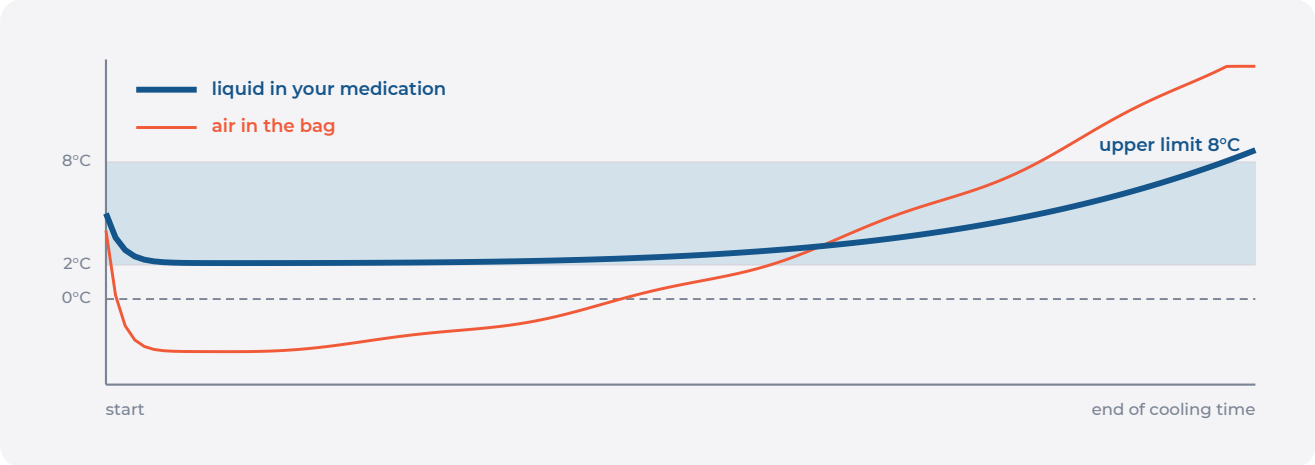
- Skin contact: wash the skin immediately with water and soap.
- Eye contact: rinse thoroughly with plenty of water.
- Swallowed: rinse the mouth well with water and drink plenty of water. Consult a doctor if discomfort persists.

Waste disposal and the environment

- Never rinse the gel down the sink or the toilet. The gel contains thickening agents that swell and can seriously block pipes or the sewer.
- Wipe up spilled gel with paper or a cloth. Careful: the gel makes the surface slippery right away.
- Dispose of the broken element and the cleaned-up remains with the general waste.
- Always replace a damaged or leaking element before your next trip. Order separate PCM elements at www.medicooler.nl.

Measuring temperature: air and liquid

The cooling bag is designed to keep the liquid in your medication between 2 and 8 degrees, not the air in the bag. Air reacts instantly to a frozen gel pack or an opened zipper and therefore fluctuates considerably. Liquid reacts much more slowly due to its greater thermal mass. In the graph you see the difference over the full cooling time: the liquid drops to 2 degrees in the first hour, then stays stable for a long time and only rises faster towards 8 degrees near the end. The air even shoots below freezing right after packing, then climbs much faster and ends well above 8 degrees, while your medication stays neatly within range the whole time.



If you measure with a loose air sensor in the bag, you will see the orange line. That says little about your medication itself. Want to test the bag? Place the sensor in a small bottle filled with water, close the bag and leave it closed for 24 hours. That way you measure what counts: the temperature of the liquid. Official test reports and comparison graphs are available via our customer service.

Travel, flying and security screening

- All MediCooler cooling bags are allowed as hand luggage. Always keep your medication with you in the cabin, never in the hold.
- Frozen gel packs are not liquids at security screening and are always allowed in your hand luggage.
- Your medication and cooling elements are medically necessary and therefore fall under the exemption to the 100 ml rule. Show them separately at screening if asked.
- For the medication itself customs sometimes asks for a doctor's letter; for the cooling bag it is never needed. With your order you will find the MediCooler medical certificate for your doctor to fill in and stamp.
- Travelling to a destination outside Europe? Check the country's rules for bringing medication in advance.
- Travelling back or onward without using the cooling bag? Then pack the gel packs in your checked luggage. When not frozen they count as liquids and are not allowed in hand luggage.

Condensation on the bag

- Condensation can form on the outside of the bag. The more air flows past the bag, the more condensation: warm air that cools down against the cold bag condenses into moisture.
- Want to catch the moisture? Put the cooling bag in a plastic bag.

Multi-day trips

The routine for every travel day: put your medication in the fridge of your accommodation in the evening and the gel packs in the freezer. The next morning the elements are recharged and you repack the bag in a few minutes. No freezer at your accommodation? Ask reception; almost every hotel freezes gel packs for guests. This way you extend the cooling time of your bag without limit, day after day.

Maintenance and storage

- Clean the bag only with a damp cloth. Never wash the bag by hand or in the washing machine.
- Never iron the bag and never dry it on the heating or near another heat source. Just let it air dry.
- Let the bag dry fully open after use and after cleaning before storing it. This prevents damp spots and odours.
- Store the bag open or loosely closed, in a dry place out of the sun.
- Keep the gel packs in the freezer, then they are always ready for departure. Outside the freezer, store them at room temperature, away from sharp objects.
- Check the elements for small cracks or leaks before every trip and replace them when in doubt.

Good to know: what affects the cooling time

We designed and tested these cooling bags with the greatest care. Even so, there are circumstances that affect the performance of every passive cooling bag and over which we as a manufacturer have no control. Keep in mind:

- the outside temperature and humidity
- the number of times the bag is opened
- how long the bag stays open
- the temperature of the gel packs when packing
- the temperature of the medication when packing
- exposure to direct sunlight
- how long the medication stays in the bag
- the position of gel packs and medication

DISCLAIMER

The responsibility for keeping medication at the correct temperature lies entirely with the user. MediCooler is in no case liable for direct or indirect damage to property, medication or health arising from the use or incorrect use of the cooling bag or the cooling elements. Doubts about your purchase after receiving it? Then contact our customer service at info@medicooler.nl before first use to return the bag.

Service and warranty

All MediCooler products are covered by the statutory warranty. Questions about your trip, your medication or your cooling bag? Email info@medicooler.nl. You will get a personal answer from a specialist.

We wish you a good trip. Your medication stays at the right temperature.

Deze koeltas houdt de vloeistof in je medicatie tussen 2 en 8 graden met PCM-koelelementen uit de vriezer. Zonder stroom, zonder accu en zonder onderhoud onderweg. Lees deze gebruiksaanwijzing een keer volledig door voor je eerste reis, dan pak je daarna in enkele minuten in.

Jouw model in een oogopslag

Kenmerk	iCool MediCube Compact	iCool MediCube Ultra
Gelpacks	2	3
Buitenmaat	200 x 200 x 200 mm	260 x 260 x 160 mm
Binnenmaat	180 x 140 x 90 mm	210 x 140 x 130 mm
Gewicht	2 kg	3 kg
Koelduur	36 uur	36 uur
Blauwe insert	altijd gebruiken	altijd gebruiken

Beide modellen houden 2–8°C 36 uur vast bij een gesloten tas, gemeten op vloeistoftemperatuur bij 24°C buitentemperatuur.

In vier stappen klaar voor vertrek

1 Vries de gelpacks in

Leg alle gelpacks minimaal 14 uur plat in de vriezer op min 18 graden. Na 14 uur zijn ze volledig opgeladen. Langer in de vriezer is prima: bewaar ze er gerust permanent, dan zijn ze altijd klaar voor gebruik.

2 Controleer en conditioneer

Twijfel je of je vriezer op min 18 graden staat, of zit er rijp of ijs op de elementen? Leg de gelpacks dan 10 tot 30 minuten naast de koeltas in de buitenlucht tot de rijp van het oppervlak is verdwenen. Doe dit ook als de gelpacks langer dan 14 uur in de vriezer lagen: bij langer invriezen vormt zich soms ijs op het oppervlak. Zo start de tas op de juiste temperatuur en beschermt hij je medicatie ook tegen bevriezing.

3 Pak de tas in

Plaats de gelpacks in de tas en haal je medicatie direct uit de koelkast (circa 5 graden). Leg de gelpacks en de blauwe insert per model als volgt:

- iCool MediCube Compact: 2 gelpacks, één tegen elke zijkant.
- iCool MediCube Ultra: 3 gelpacks, één op de bodem en twee tegen de zijkanten. De blauwe insert komt in het midden.
- Gebruik bij beide modellen altijd de blauwe insert: leg je injectiepennen of verpakkingen daarin, zodat ze nooit rechtstreeks in contact komen met de gelpacks.

4 Sluit de tas en houd hem dicht

Rits de tas volledig dicht en houd hem onderweg zoveel mogelijk gesloten. De isolatie doet het werk zolang de tas dicht blijft; bij elke opening stroomt warme lucht naar binnen en verkort de koelduur. Vul de tas niet te vol: spanning op de rits duwt hem een fractie open en door die kier ontsnapt koude lucht.

Zo blijft je tas het langst koel

- Houd de tas uit de directe zon en weg van warmtebronnen zoals de hoedenplank, de verwarming of de motorkap.
- Hoe hoger de buitentemperatuur, hoe harder de gelpacks werken. Op een hete dag haal je de maximale koelduur alleen met een tas die dicht blijft en in de schaduw staat.
- Open de tas alleen op het moment dat je je medicatie nodig hebt en sluit hem direct daarna.
- Ben je op je bestemming? Leg je medicatie in de koelkast en de gelpacks in de vriezer. De volgende ochtend pak je opnieuw in en ben je weer volledig opgeladen onderweg.

Goed om te weten: de aangegeven koelduur is getest bij een buitentemperatuur van 24 graden, de gemiddelde temperatuur in een vliegtuigcabine. Elke graad afwijking scheelt ongeveer 30 minuten koeltijd. Bij 30 graden buiten is het verschil 6 graden en houdt de tas je medicatie dus ongeveer 3 uur korter koel. Is de buitentemperatuur lager, dan koelt de tas juist langer.

PCM-koelelementen: koelen zonder bevriezingsrisico

Elke koeltas in deze gebruiksaanwijzing leveren wij standaard met PCM-koelelementen. PCM staat voor faseovergangsmateriaal: een materiaal met een vriespunt op 3 graden. Het element bevriest en ontdooit dus rond 3 graden en geeft zijn koude precies af in het bereik waar je medicatie hoort te zitten. Daardoor blijft de tas lang stabiel tussen 2 en 8 graden en loopt je medicatie geen risico op bevriezing. De instructies voor invriezen en gebruik lees je in het stappenplan op pagina 6.

Tas en elementen horen bij elkaar. Elke koeltas is precies afgestemd op de meegeleverde koelelementen en de aangegeven hoeveelheid medicatie. Gebruik je extra elementen, andere elementen of onze elementen in een andere tas? Die combinatie is niet getest en wij doen geen uitspraak over de koelduur of het temperatuurbereik.

Veiligheid bij beschadiging of lekkage

De gel in de PCM-elementen heeft een zeer lage toxiciteit en is bij normaal gebruik onschadelijk voor je gezondheid. Raakt een element toch beschadigd, volg dan deze instructies.

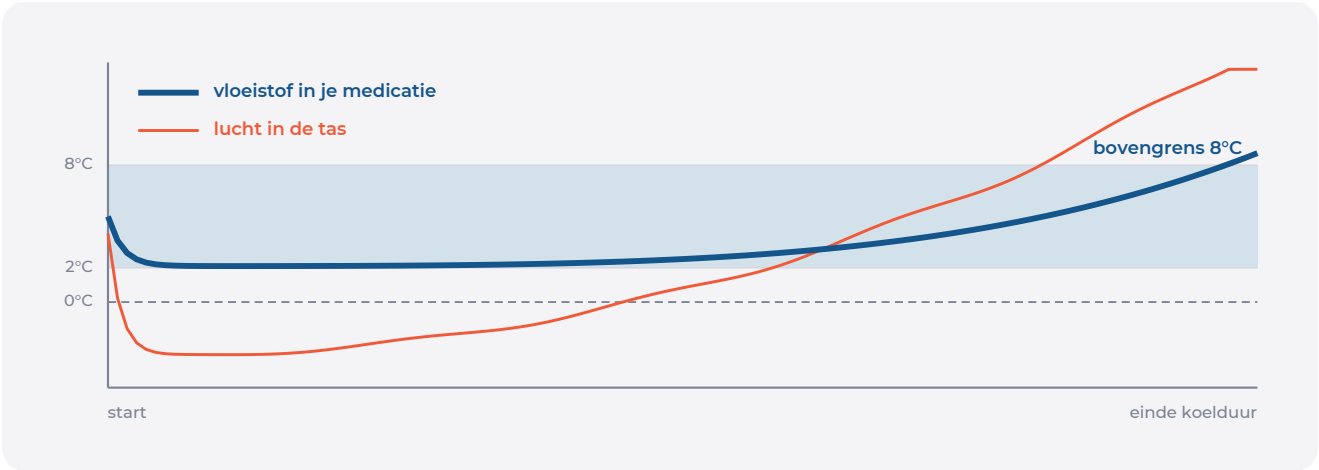
- Contact met de huid: was de huid direct met water en zeep.
- Contact met de ogen: spoel grondig met ruim water.
- Inslikken: spoel de mond goed uit met water en drink voldoende water. Raadpleeg een arts bij aanhoudend ongemak.

Afvalverwerking en milieu

- Spoel de gel nooit door de gootsteen of het toilet. De gel bevat verdikkingsmiddelen die opzwellen en leidingen of het riool ernstig verstoppen.
- Veeg gemorste gel op met papier of een doek. Let op: de gel maakt het oppervlak direct glad.
- Gooi het kapotte element en de opgeruimde resten bij het restafval.
- Vervang een beschadigd of lekkend element altijd voor je volgende reis. Losse PCM-elementen bestel je via www.medicooler.nl.

Temperatuur meten: lucht en vloeistof

De koeltas is ontworpen om de vloeistof in je medicatie tussen 2 en 8 graden te houden, niet de lucht in de tas. Lucht reageert direct op een bevroren gelpack of een geopende rits en schommelt daardoor flink. Vloeistof reageert veel trager door zijn grotere thermische massa. In de grafiek zie je het verschil over de volledige koelduur: de vloeistof zakt in het eerste uur naar 2 graden, blijft daarna lang stabiel en stijgt pas tegen het einde steeds sneller richting 8 graden. De lucht schiet direct na het inpakken zelfs onder het vriespunt, klimt daarna veel sneller en eindigt ruim boven de 8 graden, terwijl je medicatie al die tijd netjes binnen het bereik zit.



Meet je met een losse luchtsensor in de tas, dan zie je de oranje lijn terug. Dat zegt weinig over je medicatie zelf. Wil je de tas testen? Plaats de sensor in een flesje gevuld met water, sluit de tas en laat hem 24 uur dicht. Zo meet je wat telt: de temperatuur van de vloeistof. Officiële testrapporten en vergelijkingsgrafieken vraag je op via onze klantenservice.

Reizen, vliegen en de veiligheidscontrole

- Alle MediCooler koeltassen mogen mee als handbagage. Houd je medicatie altijd bij je in de cabine, nooit in het ruim.
- Bevroren gelpacks gelden bij de veiligheidscontrole niet als vloeistof en mogen altijd mee in je handbagage.
- Je medicatie en koelelementen zijn medisch noodzakelijk en vallen daarmee onder de uitzondering op de 100ml-regel. Toon ze desgevraagd apart bij de controle.
- Voor de medicatie zelf vraagt de douane soms om een doktersverklaring; voor de koeltas is die nooit nodig. Bij je bestelling vind je de MediCooler medische verklaring die je arts invult en stempelt.
- Reis je naar een bestemming buiten Europa? Controleer vooraf de regels van het land voor het meenemen van medicatie.
- Reis je terug of door en gebruik je de koeltas niet? Doe de gelpacks dan in je ruimbagage. Niet ingevroren gelden ze als vloeistof en zijn ze in de handbagage niet toegestaan.

Condens op de tas

- Op de buitenkant van de tas kan condens ontstaan. Hoe meer lucht er langs de tas stroomt, hoe meer condens: warme lucht die tegen de koele tas afkoelt, condenseert tot vocht.
- Wil je het vocht opvangen? Doe de koeltas dan in een plastic tas.

Meerdaagse reizen

De routine voor elke reisdag: leg je medicatie 's avonds in de koelkast van je verblijf en de gelpacks in de vriezer. De volgende ochtend zijn de elementen opnieuw opgeladen en pak je de tas in enkele minuten opnieuw in. Geen vriezer beschikbaar op je verblijf? Vraag de receptie; vrijwel elk hotel vriest gelpacks voor gasten in. Zo verleng je de koelduur van je tas onbeperkt, dag na dag.

Onderhoud en opslag

- Maak de tas uitsluitend schoon met een vochtige doek. Was de tas nooit met de hand of in de wasmachine.
- Strijk de tas nooit en droog hem nooit op de verwarming of bij een andere hittebron. Laat hem gewoon aan de lucht drogen.
- Laat de tas na gebruik en na het schoonmaken volledig open drogen voordat je hem opbergt. Zo voorkom je vochtplekken en geurtjes.
- Berg de tas open of losjes gesloten op, op een droge plek uit de zon.
- Bewaar de gelpacks in de vriezer, dan zijn ze altijd klaar voor vertrek. Buiten de vriezer bewaar je ze op kamertemperatuur, weg van scherpe voorwerpen.
- Controleer de elementen voor elke reis op scheurtjes of lekkage en vervang ze bij twijfel.

Goed om te weten: wat de koelduur beïnvloedt

Wij hebben deze koeltassen met de grootste zorg ontworpen en getest. Toch zijn er omstandigheden die de werking van elke passieve koeltas beïnvloeden en waarop wij als fabrikant geen invloed hebben. Houd hier rekening mee:

- de buitentemperatuur en luchtvochtigheid
- het aantal keren dat de tas opengaat
- hoe lang de tas open blijft staan
- de temperatuur van de gelpacks bij het inpakken
- de temperatuur van de medicatie bij het inpakken
- blootstelling aan direct zonlicht
- hoe lang de medicatie in de tas blijft
- de plaatsing van gelpacks en medicatie in de tas

DISCLAIMER

De verantwoordelijkheid voor het bewaren van medicatie op de juiste temperatuur ligt volledig bij de gebruiker. MediCooler is in geen geval aansprakelijk voor directe of indirecte schade aan eigendommen, medicatie of gezondheid die voortvloeit uit het gebruik of verkeerd gebruik van de koeltas of de koelelementen. Twijfel je na ontvangst over je aankoop? Neem dan voor het eerste gebruik contact op met onze klantenservice via info@medicooler.nl om de tas te retourneren.

Service en garantie

Op alle MediCooler producten geldt de wettelijke garantie. Vragen over jouw reis, je medicatie of je koeltas? Mail naar info@medicooler.nl. Je krijgt persoonlijk antwoord van een specialist.

Wij wensen je een goede reis. Je medicatie blijft op temperatuur.

Diese Kühltasche hält die Flüssigkeit in Ihren Medikamenten mit PCM-Kühlelementen aus dem Gefrierfach zwischen 2 und 8 Grad. Ohne Strom, ohne Akku und ohne Wartung unterwegs. Lesen Sie diese Anleitung vor Ihrer ersten Reise einmal ganz durch, danach packen Sie in wenigen Minuten.

Ihr Modell auf einen Blick

Merkmal	iCool MediCube Compact	iCool MediCube Ultra
Kühlakkus	2	3
Außenmaße	200 x 200 x 200 mm	260 x 260 x 160 mm
Innenmaße	180 x 140 x 90 mm	210 x 140 x 130 mm
Gewicht	2 kg	3 kg
Kühldauer	36 Stunden	36 Stunden
Blauer Einsatz	immer verwenden	immer verwenden

Beide Modelle halten 2–8°C 36 Stunden lang bei geschlossener Tasche, gemessen an der Flüssigkeit bei 24°C Außentemperatur.

In vier Schritten startklar

1 Kühlakkus einfrieren

Legen Sie alle Kühlakkus mindestens 14 Stunden flach ins Gefrierfach bei minus 18 Grad, dann sind sie voll geladen. Länger ist kein Problem: Bewahren Sie sie ruhig dauerhaft dort auf.

2 Prüfen und konditionieren

Unsicher, ob Ihr Gefrierfach minus 18 Grad hat, oder haben die Elemente Reif oder Eis? Legen Sie die Kühlakkus 10 bis 30 Minuten neben der Tasche an die Luft, bis der Reif von der Oberfläche verschwunden ist. Das gilt auch nach mehr als 14 Stunden im Gefrierfach: Dann bildet sich manchmal Eis. So startet die Tasche mit der richtigen Temperatur und schützt Ihre Medikamente vor dem Einfrieren.

3 Tasche packen

Legen Sie die Kühlakkus in die Tasche und nehmen Sie Ihre Medikamente direkt aus dem Kühlschrank (ca. 5 Grad). Je nach Modell:

- iCool MediCube Compact: 2 Kühlakkus, einer an jeder Seitenwand.
- iCool MediCube Ultra: 3 Kühlakkus, einer auf den Boden und zwei an die Seiten. Der blaue Einsatz kommt in die Mitte.
- Verwenden Sie bei beiden Modellen immer den blauen Einsatz: Legen Sie Injektionspens oder Verpackungen hinein, damit sie nie direkt mit den Kühlakkus in Berührung kommen.

4 Tasche schließen und geschlossen halten

Schließen Sie den Reißverschluss ganz und halten Sie die Tasche unterwegs möglichst zu. Die Isolierung wirkt, solange die Tasche geschlossen ist; jedes Öffnen lässt warme Luft hinein und verkürzt die Kühldauer. Nicht überfüllen: Spannung öffnet den Reißverschluss einen Spalt und kalte Luft entweicht.

So bleibt Ihre Tasche am längsten kühl

- Halten Sie die Tasche von direkter Sonne und von Wärmequellen wie Hutablage, Heizung oder Motorhaube fern.
- Je höher die Außentemperatur, desto mehr leisten die Kühlakkus. An einem heißen Tag erreichen Sie die maximale Kühldauer nur mit einer geschlossenen Tasche im Schatten.
- Öffnen Sie die Tasche nur, wenn Sie Ihre Medikamente brauchen, und schließen Sie sie sofort.
- Am Ziel? Legen Sie Ihre Medikamente in den Kühlschrank und die Kühlakkus ins Gefrierfach. Am nächsten Morgen packen Sie neu und sind wieder voll geladen unterwegs.

Gut zu wissen: Die angegebene Kühldauer wurde bei 24 Grad Außentemperatur getestet, der durchschnittlichen Temperatur in einer Flugzeugkabine. Jedes Grad Abweichung macht etwa 30 Minuten Kühlzeit aus. Bei 30 Grad beträgt der Unterschied 6 Grad, die Tasche kühlt Ihre Medikamente also etwa 3 Stunden kürzer. Ist es kühler, kühlt die Tasche entsprechend länger.

PCM-Kühlelemente: kühlen ohne Gefrierrisiko

Jede Kühltasche in dieser Anleitung liefern wir standardmäßig mit PCM-Kühlelementen. PCM steht für Phasenwechselmaterial: ein Material mit einem Gefrierpunkt von 3 Grad. Das Element gefriert und taut also um 3 Grad und gibt seine Kälte genau in dem Bereich ab, in dem Ihre Medikamente sein sollen. Dadurch bleibt die Tasche lange stabil zwischen 2 und 8 Grad und Ihre Medikamente können nicht einfrieren. Die Anleitung zum Einfrieren und Gebrauch finden Sie im Schrittplan auf Seite 10.

Tasche und Elemente gehören zusammen. Jede Kühltasche ist genau auf die mitgelieferten Elemente und die angegebene Menge Medikamente abgestimmt. Andere, zusätzliche oder unsere Elemente in einer anderen Tasche? Diese Kombination ist nicht getestet; zu Kühldauer und Temperatur machen wir dann keine Angaben.

Sicherheit bei Beschädigung oder Auslaufen

Das Gel in den PCM-Elementen hat eine sehr geringe Toxizität und ist bei normalem Gebrauch unbedenklich für Ihre Gesundheit. Wird ein Element doch beschädigt, befolgen Sie diese Hinweise.

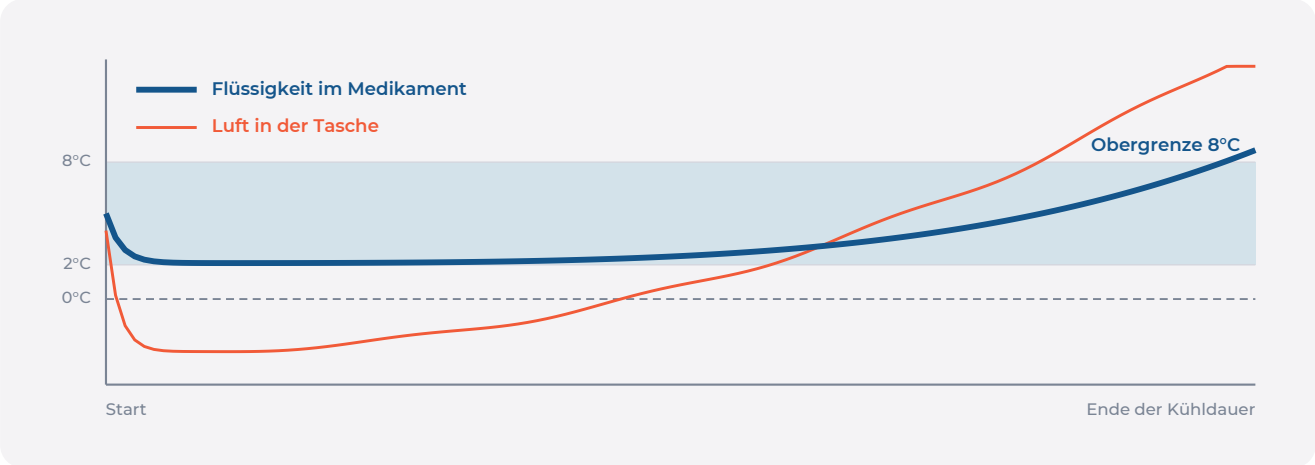
- Hautkontakt: Haut sofort mit Wasser und Seife waschen.
- Augenkontakt: gründlich mit viel Wasser ausspülen.
- Verschlucken: Mund gut mit Wasser ausspülen und ausreichend Wasser trinken. Bei anhaltenden Beschwerden einen Arzt aufsuchen.

Entsorgung und Umwelt

- Spülen Sie das Gel nie in den Ausguss oder die Toilette. Das Gel enthält Verdickungsmittel, die aufquellen und Leitungen oder die Kanalisation stark verstopfen.
- Verschüttetes Gel mit Papier oder Tuch aufwischen. Achtung: Das Gel macht Oberflächen sofort glatt.
- Entsorgen Sie das defekte Element und die aufgewischten Reste im Restmüll.
- Ersetzen Sie ein beschädigtes oder undichtes Element immer vor Ihrer nächsten Reise. Einzelne PCM-Elemente bestellen Sie über www.medicooler.nl.

Temperatur messen: Luft und Flüssigkeit

Die Kühltasche soll die Flüssigkeit in Ihren Medikamenten zwischen 2 und 8 Grad halten, nicht die Luft in der Tasche. Luft reagiert sofort auf einen gefrorenen Kühlakku oder einen offenen Reißverschluss und schwankt daher stark. Flüssigkeit reagiert durch ihre größere thermische Masse viel träger. Die Grafik zeigt den Unterschied über die gesamte Kühldauer: Die Flüssigkeit sinkt in der ersten Stunde auf 2 Grad, bleibt dann lange stabil und steigt erst gegen Ende schneller Richtung 8 Grad. Die Luft fällt direkt nach dem Packen sogar unter null, steigt danach viel schneller und endet deutlich über 8 Grad, während Ihre Medikamente im Bereich bleiben.



Messen Sie mit einem losen Luftsensor in der Tasche, sehen Sie die orange Linie. Das sagt wenig über Ihre Medikamente aus. Tasche testen? Stecken Sie den Sensor in ein mit Wasser gefülltes Fläschchen, schließen Sie die Tasche und lassen Sie sie 24 Stunden zu. So messen Sie, worauf es ankommt: die Temperatur der Flüssigkeit. Offizielle Testberichte und Vergleichsgrafiken erhalten Sie über unseren Kundenservice.

Reisen, Fliegen und Sicherheitskontrolle

- Alle MediCooler Kühltaschen dürfen als Handgepäck mit. Tragen Sie Ihre Medikamente immer bei sich in der Kabine, nie im Frachtraum.
- Gefrorene Kühlakkus gelten bei der Kontrolle nicht als Flüssigkeit und dürfen ins Handgepäck.
- Ihre Medikamente und Kühlelemente sind medizinisch notwendig und fallen unter die Ausnahme von der 100-ml-Regel. Zeigen Sie sie bei der Kontrolle auf Nachfrage separat vor.
- Für die Medikamente selbst verlangt der Zoll manchmal ein ärztliches Attest; für die Kühltasche nie. Ihrer Bestellung liegt die MediCooler Bescheinigung bei, die Ihr Arzt ausfüllt und stempelt.
- Reisen Sie außerhalb Europas? Informieren Sie sich vorab über die Regeln des Ziellandes für die Mitnahme von Medikamenten.
- Reisen Sie zurück oder weiter, ohne die Kühltasche zu nutzen? Packen Sie die Kühlakkus dann ins aufgegebene Gepäck. Nicht gefroren gelten sie als Flüssigkeit und sind im Handgepäck nicht erlaubt.

Kondenswasser an der Tasche

- An der Außenseite der Tasche kann sich Kondenswasser bilden. Je mehr Luft an der Tasche vorbeiströmt, desto mehr: Warme Luft, die an der kühlen Tasche abkühlt, kondensiert zu Feuchtigkeit.
- Möchten Sie die Feuchtigkeit auffangen? Stecken Sie die Kühltasche in eine Plastiktüte.

Mehrtägige Reisen

Die Routine für jeden Reisetag: Legen Sie Ihre Medikamente abends in den Kühlschrank Ihrer Unterkunft und die Kühlakkus ins Gefrierfach. Am nächsten Morgen sind die Elemente wieder geladen und Sie packen die Tasche in wenigen Minuten neu. Kein Gefrierfach vor Ort? Fragen Sie an der Rezeption; fast jedes Hotel friert Kühlakkus für Gäste ein. So verlängern Sie die Kühldauer Ihrer Tasche unbegrenzt, Tag für Tag.

Pflege und Aufbewahrung

- Reinigen Sie die Tasche nur mit einem feuchten Tuch. Nie von Hand oder in der Maschine waschen.
- Bügeln Sie die Tasche nie und trocknen Sie sie nie auf der Heizung oder an einer anderen Wärmequelle. Lassen Sie sie einfach an der Luft trocknen.
- Lassen Sie die Tasche nach Gebrauch und Reinigung ganz offen trocknen, bevor Sie sie verstauen. So vermeiden Sie Stockflecken und Gerüche.
- Bewahren Sie die Tasche offen oder locker geschlossen an einem trockenen Ort ohne Sonne auf.
- Bewahren Sie die Kühlakkus im Gefrierfach auf, dann sind sie immer startklar. Außerhalb des Gefrierfachs lagern Sie sie bei Raumtemperatur, fern von scharfen Gegenständen.
- Prüfen Sie die Elemente vor jeder Reise auf Risse oder Lecks und ersetzen Sie sie im Zweifel.

Gut zu wissen: was die Kühldauer beeinflusst

Wir haben diese Kühltaschen mit größter Sorgfalt entwickelt und getestet. Dennoch gibt es Umstände, die die Leistung jeder passiven Kühltasche beeinflussen und auf die wir als Hersteller keinen Einfluss haben. Bitte berücksichtigen Sie:

- die Außentemperatur und Luftfeuchtigkeit
- wie oft die Tasche geöffnet wird
- wie lange die Tasche offen bleibt
- die Temperatur der Kühlakkus beim Packen
- die Temperatur der Medikamente beim Packen
- direkte Sonneneinstrahlung
- wie lange die Medikamente in der Tasche sind
- die Anordnung von Kühlakkus und Medikamenten

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Die Verantwortung für die Aufbewahrung von Medikamenten bei der richtigen Temperatur liegt vollständig beim Nutzer. MediCooler haftet in keinem Fall für direkte oder indirekte Schäden an Eigentum, Medikamenten oder Gesundheit, die aus dem Gebrauch oder falschen Gebrauch der Kühltasche oder der Kühlelemente entstehen. Haben Sie nach Erhalt Zweifel an Ihrem Kauf? Wenden Sie sich dann vor dem ersten Gebrauch an unseren Kundenservice unter info@medicooler.nl, um die Tasche zurückzusenden.

Service und Garantie

Für alle MediCooler Produkte gilt die gesetzliche Gewährleistung. Fragen zu Ihrer Reise, Ihren Medikamenten oder Ihrer Kühltasche? Schreiben Sie an info@medicooler.nl. Ein Spezialist antwortet Ihnen persönlich.

Wir wünschen Ihnen eine gute Reise. Ihre Medikamente bleiben auf Temperatur.

Ta torba chłodząca utrzymuje płyn w twoich lekach w temperaturze od 2 do 8 stopni dzięki wkładom chłodzącym PCM z zamrażarki. Bez prądu, bez akumulatora i bez obsługi w podróży. Przed pierwszą podróżą przeczytaj tę instrukcję w całości, a potem spakujesz się w kilka minut.

Twój model w skrócie

Parametr	iCool MediCube Compact	iCool MediCube Ultra
Wkłady	2	3
Wymiary zewnętrzne	200 x 200 x 200 mm	260 x 260 x 160 mm
Wymiary wewnętrzne	180 x 140 x 90 mm	210 x 140 x 130 mm
Waga	2 kg	3 kg
Czas chłodzenia	36 godzin	36 godzin
Niebieska wkładka	zawsze używaj	zawsze używaj

Oba modele utrzymują 2–8°C przez 36 godzin przy zamkniętej torbie, mierzone w płynie przy temperaturze otoczenia 24°C.

Gotowe do drogi w czterech krokach

1 Zamroź wkłady

Połóż wszystkie wkłady płasko w zamrażarce (minus 18 stopni) na co najmniej 14 godzin, wtedy są w pełni naładowane. Dłużej nie szkodzi: możesz trzymać je tam na stałe.

2 Sprawdź i przygotuj

Nie wiesz, czy zamrażarka ma minus 18 stopni, albo na wkładach jest szron lub lód? Połóż wkłady obok torby na 10 do 30 minut, aż szron zniknie z powierzchni. Zrób to także, jeśli wkłady leżały w zamrażarce dłużej niż 14 godzin: przy dłuższym mrożeniu na powierzchni czasem tworzy się lód. Dzięki temu torba startuje z właściwą temperaturą i chroni leki przed zamarznięciem.

3 Spakuj torbę

Umieść wkłady w torbie i wyjmij leki prosto z lodówki (ok. 5 stopni). Rozmieść wkłady i niebieską wkładkę zależnie od modelu:

- iCool MediCube Compact: 2 wkłady, po jednym przy każdej ściance.
- iCool MediCube Ultra: 3 wkłady, jeden na dnie i dwa przy bokach. Niebieska wkładka trafia na środek torby, między wkłady.
- W obu modelach zawsze używaj niebieskiej wkładki: umieść w niej wstrzykiwacze lub opakowania, aby nigdy nie miały bezpośredniego kontaktu z wkładami chłodzącymi.

4 Zamknij torbę i trzymaj ją zamkniętą

Zasuń suwak do końca i w podróży trzymaj torbę jak najczęściej zamkniętą. Izolacja działa, dopóki torba jest zamknięta; każde otwarcie wpuszcza ciepłe powietrze i skraca czas chłodzenia. Nie przepełniaj torby: napięty suwak lekko się rozchyla, a przez szczelinę ucieka zimne powietrze.

Jak najdłużej utrzymać chłód w torbie

- Chroń torbę przed bezpośrednim słońcem i źródłami ciepła, takimi jak półka pod tylną szybą, kaloryfer czy maska samochodu.
- Im wyższa temperatura otoczenia, tym ciężej pracują wkłady. W upalny dzień maksymalny czas chłodzenia osiągniesz tylko z torbą zamkniętą i w cieniu.
- Otwieraj torbę tylko wtedy, gdy potrzebujesz leków, i od razu ją zamykaj.
- Jesteś na miejscu? Włóż leki do lodówki, a wkłady do zamrażarki. Następnego ranka pakujesz torbę od nowa, z w pełni naładowanymi wkładami.

Dobrze wiedzieć: podany czas chłodzenia zmierzono przy temperaturze otoczenia 24 stopni, czyli średniej temperaturze w kabinie samolotu. Każdy stopień różnicy to około 30 minut czasu chłodzenia. Przy 30 stopniach różnica wynosi 6 stopni, więc torba chłodzi leki o około 3 godziny krócej. Przy niższej temperaturze otoczenia torba chłodzi dłużej.

Wkłady PCM: chłodzenie bez ryzyka zamarznięcia

Każdą torbę z tej instrukcji dostarczamy standardowo z wkładami chłodzącymi PCM. PCM to materiał zmiennofazowy o temperaturze krzepnięcia 3 stopnie. Wkład zamarza i rozmarza więc w okolicy 3 stopni i oddaje chłód dokładnie w zakresie, w którym powinny być twoje leki. Dzięki temu torba długo utrzymuje stabilne 2–8 stopni, a leki nie są narażone na zamarznięcie. Instrukcję zamrażania i użytkowania znajdziesz w krokach na stronie 14.

Torba i wkłady stanowią zestaw. Każda torba jest dokładnie dopasowana do dołączonych wkładów i podanej ilości leków. Używasz dodatkowych lub innych wkładów albo naszych wkładów w innej torbie? Takie połączenie nie zostało przetestowane i nie składamy deklaracji co do czasu chłodzenia ani zakresu temperatur.

Bezpieczeństwo w razie uszkodzenia lub wycieku

Żel we wkładach PCM ma bardzo niską toksyczność i przy normalnym użytkowaniu jest nieszkodliwy dla zdrowia. Jeśli wkład jednak się uszkodzi, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami.

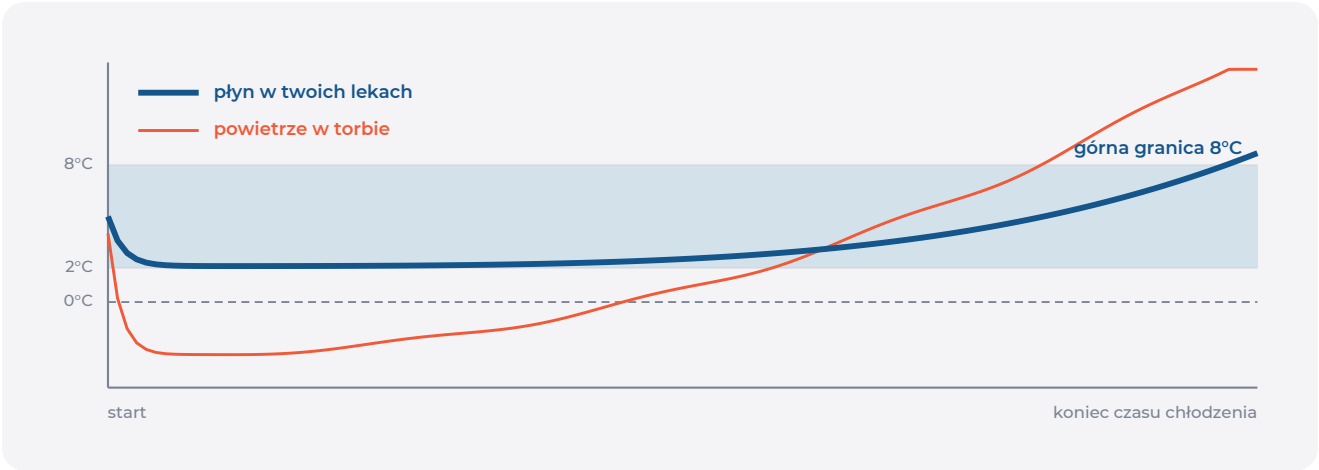
- Kontakt ze skórą: natychmiast umyj skórę wodą z mydłem.
- Kontakt z oczami: dokładnie przepłucz dużą ilością wody.
- Połknięcie: dobrze przepłucz usta wodą i wypij odpowiednią ilość wody. Jeśli dolegliwości nie ustępują, skonsultuj się z lekarzem.

Utylizacja i środowisko

- Nigdy nie wylewaj żelu do zlewu ani toalety. Żel zawiera zagęstniki, które pęcznieją i mogą poważnie zatkać rury lub kanalizację.
- Rozlany żel zbierz papierem lub ściereczką. Uwaga: żel od razu robi powierzchnię śliską.
- Uszkodzony wkład i zebrane resztki wyrzuć do odpadów zmieszanych.
- Uszkodzony lub cieknący wkład zawsze wymień przed kolejną podróżą. Pojedyncze wkłady PCM zamówisz na www.medicooler.nl.

Pomiar temperatury: powietrze i płyn

Torba ma utrzymywać w zakresie 2–8 stopni płyn w twoich lekach, a nie powietrze w torbie. Powietrze reaguje natychmiast na zamrożony wkład lub otwarty suwak i dlatego mocno się waha. Płyn reaguje znacznie wolniej dzięki większej masie termicznej. Wykres pokazuje różnicę w całym czasie chłodzenia: płyn w pierwszej godzinie spada do 2 stopni, potem długo jest stabilny i dopiero pod koniec coraz szybciej rośnie w stronę 8 stopni. Powietrze tuż po spakowaniu spada nawet poniżej zera, potem rośnie dużo szybciej i kończy wyraźnie powyżej 8 stopni, a twoje leki cały czas pozostają w zakresie.



Jeśli mierzysz luźnym czujnikiem powietrza w torbie, zobaczysz pomarańczową linię. Niewiele mówi ona o samych lekach. Chcesz przetestować torbę? Włóż czujnik do buteleczki z wodą, zamknij torbę i nie otwieraj jej przez 24 godziny. Tak zmierzysz to, co ważne: temperaturę płynu. Oficjalne raporty z testów i wykresy porównawcze otrzymasz od naszego działu obsługi klienta.

Podróże, loty i kontrola bezpieczeństwa

- Wszystkie torby MediCooler można zabrać jako bagaż podręczny. Zawsze miej leki przy sobie w kabinie, nigdy w luku bagażowym.
- Zamrożone wkłady nie są na kontroli traktowane jak płyny i zawsze mogą być w bagażu podręcznym.
- Leki i wkłady chłodzące są niezbędne ze względów medycznych, więc obejmuje je wyjątek od zasady 100 ml. Na prośbę pokaż je osobno podczas kontroli.
- W przypadku samych leków służby celne czasem proszą o zaświadczenie lekarskie; dla torby nie jest ono potrzebne. Do zamówienia dołączamy zaświadczenie MediCooler, które wypełnia i stempluje lekarz.
- Podróżujesz poza Europę? Przed wyjazdem sprawdź przepisy kraju docelowego dotyczące przewozu leków.
- Wracasz lub podróżujesz dalej i nie używasz torby? Włóż wtedy wkłady do bagażu rejestrowanego. Niezamrożone są traktowane jak płyny i nie są dozwolone w bagażu podręcznym.

Kondensacja na torbie

- Na zewnętrznej stronie torby może osadzać się wilgoć. Im więcej powietrza przepływa wokół torby, tym więcej wilgoci: ciepłe powietrze, które ochładza się przy chłodnej torbie, skrapla się.
- Chcesz zatrzymać wilgoć? Włóż torbę chłodzącą do foliowego worka.

Podróże kilkudniowe

Rutyna na każdy dzień podróży: wieczorem włóż leki do lodówki w miejscu noclegu, a wkłady do zamrażarki. Następnego ranka wkłady są znów naładowane i pakujesz torbę w kilka minut. Brak zamrażarki na miejscu? Zapytaj w recepcji; niemal każdy hotel zamrozi wkłady dla gości. Tak wydłużysz czas chłodzenia torby bez ograniczeń, dzień po dniu.

Pielęgnacja i przechowywanie

- Czyść torbę wyłącznie wilgotną ściereczką. Nigdy nie pierz jej ręcznie ani w pralce.
- Nigdy nie prasuj torby i nie susz jej na kaloryferze ani przy innym źródle ciepła. Pozostaw ją do wyschnięcia na powietrzu.
- Po użyciu i czyszczeniu pozostaw torbę otwartą do całkowitego wyschnięcia, zanim ją schowasz. Zapobiegniesz w ten sposób plamom wilgoci i zapachom.
- Przechowuj torbę otwartą lub luźno zamkniętą, w suchym miejscu z dala od słońca.
- Trzymaj wkłady w zamrażarce, wtedy zawsze są gotowe do drogi. Poza zamrażarką przechowuj je w temperaturze pokojowej, z dala od ostrych przedmiotów.
- Przed każdą podróżą sprawdź, czy wkłady nie są pęknięte lub nie cieką, i w razie wątpliwości je wymień.

Dobrze wiedzieć: co wpływa na czas chłodzenia

Zaprojektowaliśmy i przetestowaliśmy te torby z największą starannością. Istnieją jednak okoliczności, które wpływają na działanie każdej pasywnej torby chłodzącej i na które jako producent nie mamy wpływu. Weź pod uwagę:

- temperatura i wilgotność otoczenia
- liczba otwarć torby
- jak długo torba pozostaje otwarta
- temperatura wkładów przy pakowaniu
- temperatura leków przy pakowaniu
- bezpośrednie nasłonecznienie
- jak długo leki pozostają w torbie
- rozmieszczenie wkładów i leków w torbie

ZASTRZEŻENIE

Odpowiedzialność za przechowywanie leków we właściwej temperaturze spoczywa wyłącznie na użytkowniku. MediCooler w żadnym wypadku nie ponosi odpowiedzialności za bezpośrednie ani pośrednie szkody w mieniu, lekach lub zdrowiu wynikające z użytkowania lub niewłaściwego użytkowania torby lub wkładów chłodzących. Masz wątpliwości co do zakupu po otrzymaniu produktu? Przed pierwszym użyciem skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta pod adresem info@medicooler.nl, aby zwrócić torbę.

Serwis i gwarancja

Wszystkie produkty MediCooler objęte są ustawową rękojmią. Masz pytania o podróż, leki lub torbę? Napisz na info@medicooler.nl. Otrzymasz osobistą odpowiedź od specjalisty.

Życzymy udanej podróży. Twoje leki pozostaną we właściwej temperaturze.

Ce sac isotherme maintient le liquide de vos médicaments entre 2 et 8 degrés grâce à des éléments réfrigérants PCM passés au congélateur. Sans électricité, sans batterie et sans entretien en route. Lisez ce mode d'emploi en entier avant votre premier voyage ; ensuite, votre sac est prêt en quelques minutes.

Votre modèle en un coup d'œil

Caractéristique	iCool MediCube Compact	iCool MediCube Ultra
Packs de gel	2	3
Dimensions extérieures	200 x 200 x 200 mm	260 x 260 x 160 mm
Dimensions intérieures	180 x 140 x 90 mm	210 x 140 x 130 mm
Poids	2 kg	3 kg
Autonomie	36 heures	36 heures
Insert bleu	toujours l'utiliser	toujours l'utiliser

Les deux modèles maintiennent 2–8°C pendant 36 heures sac fermé, mesuré dans le liquide à 24°C de température ambiante.

Prêt à partir en quatre étapes

1 Congelez les packs de gel

Placez tous les packs de gel à plat au congélateur à moins 18 degrés pendant au moins 14 heures : ils sont alors entièrement chargés. Plus longtemps ne pose aucun problème : laissez-les-y en permanence.

2 Vérifiez et conditionnez

Vous doutez que votre congélateur soit à moins 18 degrés, ou il y a du givre sur les éléments ? Posez les packs à côté du sac, à l'air libre, pendant 10 à 30 minutes jusqu'à ce que le givre ait disparu de la surface. Faites-le aussi après plus de 14 heures au congélateur : une congélation prolongée forme parfois de la glace en surface. Ainsi, le sac démarre à la bonne température et protège aussi vos médicaments du gel.

3 Remplissez le sac

Placez les packs de gel dans le sac et sortez vos médicaments directement du réfrigérateur (environ 5 degrés). Selon le modèle :

- iCool MediCube Compact : 2 packs de gel, un contre chaque côté.
- iCool MediCube Ultra : 3 packs de gel, un au fond et deux contre les côtés. L'insert bleu se place au milieu, entre les packs de gel.
- Avec les deux modèles, utilisez toujours l'insert bleu : mettez-y vos stylos injecteurs ou emballages pour qu'ils n'entrent jamais en contact direct avec les packs de gel.

4 Fermez le sac et gardez-le fermé

Fermez complètement la fermeture éclair et gardez le sac fermé autant que possible en route. L'isolation agit tant que le sac reste fermé ; chaque ouverture fait entrer de l'air chaud et réduit l'autonomie. Ne remplissez pas trop le sac : une fermeture sous tension s'entrouvre et l'air froid s'échappe.

Pour un sac frais le plus longtemps possible

- Tenez le sac à l'abri du soleil direct et loin des sources de chaleur comme la plage arrière, le radiateur ou le capot.
- Plus il fait chaud, plus les packs de gel travaillent. Par forte chaleur, vous n'atteignez l'autonomie maximale qu'avec un sac fermé et à l'ombre.
- N'ouvrez le sac que lorsque vous avez besoin de vos médicaments et refermez-le aussitôt.
- Une fois à destination ? Mettez vos médicaments au réfrigérateur et les packs au congélateur. Le lendemain matin, vous refaites le sac avec des packs entièrement chargés.

Bon à savoir : l'autonomie indiquée a été testée à une température ambiante de 24 degrés, la température moyenne dans une cabine d'avion. Chaque degré d'écart représente environ 30 minutes d'autonomie. À 30 degrés, l'écart est de 6 degrés : le sac garde donc vos médicaments au frais environ 3 heures de moins. S'il fait plus frais, le sac refroidit plus longtemps.

Éléments PCM : refroidir sans risque de gel

Chaque sac isotherme de ce mode d'emploi est livré de série avec des éléments réfrigérants PCM. PCM signifie matériau à changement de phase : un matériau dont le point de congélation est de 3 degrés. L'élément gèle et dégèle donc autour de 3 degrés et restitue son froid exactement dans la plage où vos médicaments doivent se trouver. Le sac reste ainsi longtemps stable entre 2 et 8 degrés et vos médicaments ne risquent pas de geler. Les instructions de congélation et d'utilisation figurent dans les étapes en page 18.

Le sac et les éléments vont ensemble. Chaque sac est adapté aux éléments fournis et à la quantité de médicaments indiquée. Éléments en plus, autres éléments ou nos éléments dans un autre sac ? Cette combinaison n'a pas été testée : nous ne nous prononçons ni sur l'autonomie ni sur la plage de température.

Sécurité en cas de dommage ou de fuite

Le gel des éléments PCM présente une très faible toxicité et est sans danger pour la santé en utilisation normale. Si un élément est tout de même endommagé, suivez ces instructions.

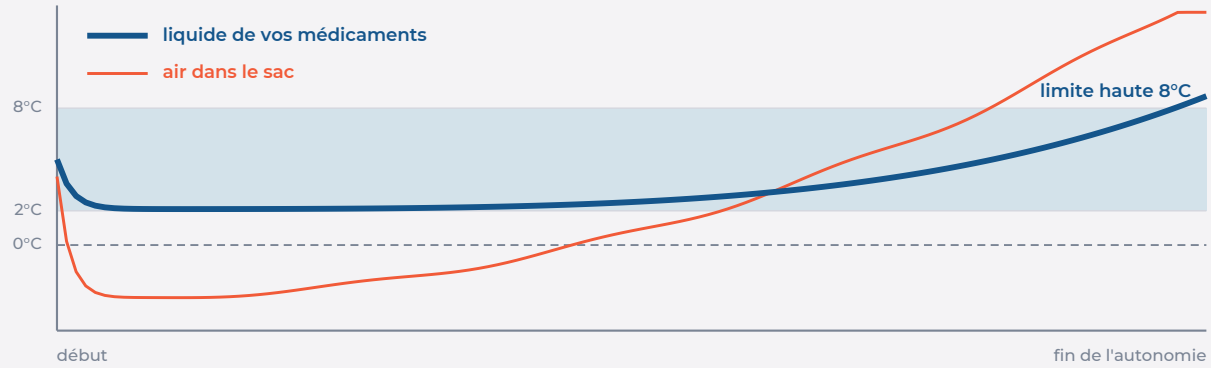
- Contact avec la peau : lavez immédiatement la peau à l'eau et au savon.
- Contact avec les yeux : rincez abondamment à l'eau.
- Ingestion : rincez-vous bien la bouche à l'eau et buvez suffisamment d'eau. Consultez un médecin si la gêne persiste.

Élimination et environnement

- Ne jetez jamais le gel dans l'évier ou les toilettes. Il contient des épaississants qui gonflent et peuvent gravement boucher les canalisations ou les égouts.
- Essuyez le gel renversé avec du papier ou un chiffon. Attention : le gel rend la surface glissante.
- Jetez l'élément endommagé et les résidus ramassés avec les ordures ménagères.
- Remplacez toujours un élément endommagé ou qui fuit avant votre prochain voyage. Commandez des éléments PCM séparés sur www.medicooler.nl.

Mesurer la température : air et liquide

Le sac est conçu pour maintenir entre 2 et 8 degrés le liquide de vos médicaments, et non l'air du sac. L'air réagit instantanément à un pack congelé ou à une fermeture ouverte et fluctue donc fortement. Le liquide réagit bien plus lentement grâce à sa masse thermique plus élevée. Le graphique montre la différence sur toute l'autonomie : le liquide descend à 2 degrés la première heure, reste ensuite longtemps stable et ne remonte que vers la fin, de plus en plus vite, vers 8 degrés. L'air passe même sous zéro juste après le remplissage, remonte bien plus vite et finit nettement au-dessus de 8 degrés, alors que vos médicaments restent dans la plage.



Si vous mesurez avec une sonde d'air libre dans le sac, vous verrez la courbe orange. Elle en dit peu sur vos médicaments eux-mêmes. Vous voulez tester le sac ? Placez la sonde dans un petit flacon rempli d'eau, fermez le sac et laissez-le fermé 24 heures. Vous mesurez ainsi ce qui compte : la température du liquide. Rapports de test officiels et graphiques comparatifs sur demande auprès de notre service client.

Voyager, prendre l'avion et le contrôle de sûreté

- Tous les sacs isothermes MediCooler sont acceptés en bagage à main. Gardez toujours vos médicaments avec vous en cabine, jamais en soute.
- Au contrôle, les packs congelés ne comptent pas comme liquides et sont toujours admis en cabine.
- Vos médicaments et éléments réfrigérants sont médicalement nécessaires et bénéficient de l'exception à la règle des 100 ml. Présentez-les séparément au contrôle si on vous le demande.
- Pour les médicaments, la douane demande parfois un certificat médical ; pour le sac, jamais. Avec votre commande, vous recevez l'attestation médicale MediCooler à faire remplir et tamponner par votre médecin.
- Vous voyagez hors d'Europe ? Vérifiez à l'avance les règles du pays concernant le transport de médicaments.
- Vous rentrez ou poursuivez votre voyage sans utiliser le sac isotherme ? Mettez alors les packs de gel en soute. Non congelés, ils comptent comme des liquides et ne sont pas admis en cabine.

Condensation sur le sac

- De la condensation peut se former sur l'extérieur du sac. Plus l'air circule autour du sac, plus elle est importante : l'air chaud qui se refroidit au contact du sac froid se condense.
- Pour recueillir l'humidité, placez le sac isotherme dans un sac en plastique.

Voyages de plusieurs jours

La routine pour chaque jour de voyage : le soir, mettez vos médicaments au réfrigérateur de votre hébergement et les packs au congélateur. Le lendemain matin, les éléments sont rechargés et vous refaites le sac en quelques minutes. Pas de congélateur sur place ? Demandez à la réception ; presque tous les hôtels congèlent les packs de leurs clients. Vous prolongez ainsi l'autonomie de votre sac sans limite, jour après jour.

Entretien et rangement

- Nettoyez le sac uniquement avec un chiffon humide. Ne le lavez jamais à la main ni en machine.
- Ne repassez jamais le sac et ne le séchez jamais sur un radiateur ou près d'une autre source de chaleur. Laissez-le simplement sécher à l'air.
- Après usage et nettoyage, laissez le sac sécher entièrement ouvert avant de le ranger. Vous évitez ainsi les taches d'humidité et les odeurs.
- Rangez le sac ouvert ou légèrement fermé, dans un endroit sec à l'abri du soleil.
- Gardez les packs au congélateur : ils sont ainsi toujours prêts au départ. Hors congélateur, conservez-les à température ambiante, loin des objets pointus.
- Avant chaque voyage, vérifiez les éléments (fissures, fuites) et remplacez-les en cas de doute.

Bon à savoir : ce qui influence l'autonomie

Nous avons conçu et testé ces sacs isothermes avec le plus grand soin. Certaines conditions influencent toutefois le fonctionnement de tout sac isotherme passif, sans que nous puissions agir sur elles en tant que fabricant. Tenez-en compte :

- la température et l'humidité ambiantes
- le nombre d'ouvertures du sac
- la durée d'ouverture du sac
- la température des packs au remplissage
- la température des médicaments au départ
- l'exposition directe au soleil
- le temps passé par les médicaments dans le sac
- la position des packs et des médicaments

AVERTISSEMENT

La responsabilité de la conservation des médicaments à la bonne température incombe entièrement à l'utilisateur. MediCooler ne peut en aucun cas être tenu responsable des dommages directs ou indirects aux biens, aux médicaments ou à la santé résultant de l'utilisation ou d'une mauvaise utilisation du sac isotherme ou des éléments réfrigérants. Vous avez un doute sur votre achat après réception ? Contactez notre service client avant la première utilisation via info@medicooler.nl pour retourner le sac.

Service et garantie

Tous les produits MediCooler bénéficient de la garantie légale. Une question sur votre voyage, vos médicaments ou votre sac ? Écrivez à info@medicooler.nl. Un spécialiste vous répondra personnellement.

Nous vous souhaitons un bon voyage. Vos médicaments restent à la bonne température.